



BOLETÍN INFORMATIVO DEL PROYECTO

Edición Especial: Actividades Regionales de MMSD

Boletín No. 13

4/05/01

Contenidos del Boletín 13

Socios Regionales de MMSD Reportan:

Australia – América del Sur – América del Norte – Sur del África

Actividades Regionales en China, Europa, y la ex-Unión Soviética

Análisis preliminar de los Resultados de la Encuesta a Empresas desarrollada en conjunto por MMSD y PwC

Invitación a Participar en las Actividades sobre Biodiversidad

Gran parte de la labor de MMSD se desarrolla a nivel regional en las principales regiones productoras y consumidoras de minerales. Se han instaurado formalmente Socios Regionales en Australia, América del Sur, América del Norte y el Sur del África. Además, otras actividades de MMSD se encuentran en etapas de planificación y desarrollo en China, Europa y la ex-Unión Soviética. El Proyecto también llevará a cabo actividades en Indonesia, Papua Nueva Guinea y Filipinas (pronto se entregará información referida a estos países).

MMSD quisiera aprovechar esta oportunidad para proporcionar a los lectores de nuestro boletín información actualizada sobre las actividades regionales de MMSD, en particular, los lugares en que éstas se desarrollan, sus objetivos, y las actividades a futuro que se avizoran.

SOCIOS REGIONALES DE MMSD

Los Socios Regionales de MMSD se encargan de abordar temas regionales, a incluir las perspectivas de los grupos de interés regionales, a tener acceso a información de importancia que sólo está disponible a nivel local, y a reflejar el hecho de que las prioridades difieren de una región a otra. Se espera que una vez que el Proyecto culmine el próximo año, los Centros Regionales de MMSD, asentados en las organizaciones que funcionan como Socios Regionales, sigan existiendo y que proporcionen una sólida red de grupos de interés estructurada en torno a ejes regionales, la cual sea capaz de llevar a cabo investigaciones de calidad en temas referidos al desarrollo sustentable y el sector de la minería y los minerales.

MMSD AUSTRALIA

La *Fundación Australiana para el Medio Ambiente, la Energía y los Minerales* (Ameef, Australian Minerals and Energy Environment Foundation) está a cargo de las actividades de MMSD en Australia. Ameef fue creada tras un acuerdo suscrito en un taller de grupos de interés en diciembre del año 2000, e inició su gestión en febrero del 2001 sobre la base de una iniciativa regional de antecedentes y un taller de grupos de interés que se habían desarrollado previamente.

MMSD AUSTRALIA cuenta con un Grupo Regional de Referencia a cargo de la dirección y supervisión estratégicas. El Grupo abarca las perspectivas de una gama de grupos de interés provenientes de la industria de los minerales, del gobierno, de las ONG, de instituciones de investigación, sindicatos y organismos profesionales. El Grupo de Referencia ha fijado sus términos de referencia, en los cuales se señala su función como ente encargado de aportar una visión crítica a la dirección, actividades y resultados del Proyecto MMSD AUSTRALIA. MMSD Australia también cuenta con un coordinador, Bren Sheehy, quien es responsable de dirigir las gestiones cotidianas y de asegurar que las actividades y productos regionales concuerden con los objetivos globales del proyecto.

MMSD AUSTRALIA definió un plan de actividades, en el cual se determinan los objetivos regionales de éste, sus resultados esperados, las actividades específicas en áreas fundamentales, la calendarización e hitos relevantes, el presupuesto y otros recursos del proyecto, y se establecen las condiciones generales para la entrega de informes y las actividades de monitoreo y evaluación. También realizó su primer taller para grupos de interés en diciembre del 2000, que contó con más de 70 participantes, y que se desarrolló en Melbourne con enlace a través de video a Brisbane y Perth.

Sobre la base del proceso de consulta a los grupos de interés, se identificaron las principales prioridades de investigación para la región. Éstas son: conservación de la biodiversidad, manejo de la riqueza minera, iniciativas sobre desarrollo sustentable centradas en la industrial, e involucramiento de grupos de interés. En respuesta a una petición por contar con propuestas de investigación, se encomendó la ejecución de una evaluación regional de base y la elaboración de diversos informes de investigación.

Entre las prioridades a futuro de MMSD AUSTRALIA se incluye ampliar la participación en las actividades del proyecto a las distintas comunidades, los grupos indígenas y las ONG, con lo cual se busca aumentar la representación de los grupos de interés en el Grupo Regional de Referencia, analizar las instancias de participación de los grupos de interés, difundir los resultados obtenidos en los principales estudios enfocados a temas fundamentales de la sustentabilidad en la industria de la minería australiana, e informar sobre la evolución histórica y el estado actual del sector de los minerales en Australia en relación con el desarrollo sustentable. Además, los Socios Regionales de Australia están abocados a la búsqueda de caminos que permitan extender las actividades a la región de Asia-Pacífico.

Ya se ha creado una base de contactos, un sitio web regional (www.ameef.com.au/mmsd), y un boletín regional (*MMSD Update*), los cuales están en continua actualización. Si desea obtener más información sobre MMSD AUSTRALIA, contáctese con Bren Sheehy, bren@ameef.com.au.

MMSD AMÉRICA DEL SUR

MMSD AMÉRICA DEL SUR es dirigido por el Centro de Investigación y Planificación del Medio Ambiente (CIPMA), en Santiago de Chile, y la Iniciativa de Investigación sobre Políticas Mineras (IIPM), en Montevideo, Uruguay. El proceso Latinoamericano se divide en dos componentes: investigación (coordinado por CIPMA) y participación (coordinado por IIPM). Estos dos componentes se llevarán a cabo en estrecha coordinación con el objetivo de producir un informe regional final que proponga una agenda de investigación respaldada por los antecedentes recopilados en el proceso de participación.

Se creó un Grupo Asesor con el fin de lograr un mayor grado de independencia y de responsabilidad pública. Sus principales responsabilidades consisten en proporcionar orientación e información básica en la región latinoamericana. El Grupo asiste a MMSD AMÉRICA DEL SUR en la definición de los términos de referencia para los procesos participativos de investigación a nivel nacional y para la agenda de investigación. También analizará el borrador del *Baseline Study* (estudio de antecedentes) y los resultados preliminares del proceso participativo, y revisará el informe final referido a América Latina. El Grupo incluye a destacadas personalidades de diversos países de la región, quienes le otorgan una amplitud de conocimientos, y que fueron escogidos dada su independencia y experiencia en áreas relacionadas al Proyecto.

Las actividades de MMSD AMÉRICA DEL SUR se llevarán a cabo en 5 países: Bolivia, Brasil, Chile, Ecuador y Perú. MMSD AMÉRICA DEL SUR es consciente de que importantes actividades mineras se desarrollan en otros países de la región y espera incluir estos países en el futuro. Para extender la red y ampliar el proceso, cada país contará con un coordinador nacional responsable de las actividades a nivel nacional y a cargo de la elaboración de un informe nacional. Estos coordinadores ya fueron nombrados y actualmente están abocados a la organización de sus actividades.

Se fijaron los términos de referencia para los componentes de participación y de investigación. A la fecha, MMSD AMÉRICA DEL SUR ha realizado estudios de antecedentes conducentes a la identificación de los principales temas sobre minería y

sustentabilidad en la región. El proceso de participación se iniciará con una encuesta a cerca de 1.000 grupos de interés de la región.

El sitio web regional (www.mmsd-la.org) se encuentra disponible. También, se han realizado “presentaciones itinerantes” en las que se presenta el proyecto a diversos grupos de interés en Chile, Perú y Toronto. Además, MMSD AMÉRICA DEL SUR participó en el Taller sobre Comunidades y Minería organizado por CAMMA (Conferencia Anual de Ministros de Minería de las Américas) en marzo de este año.

Los días 26 y 27 de abril, MMSD AMÉRICA DEL SUR sostuvo su primer encuentro con el Grupo Asesor y los Coordinadores Regionales en Santiago de Chile. Se analizaron y determinaron los temas prioritarios. También se examinaron los diversos enfoques que tiene el Proyecto en los distintos países.

Si desea obtener más información, contáctese con los coordinadores regionales Hernán Blanco (hblanco@cipma.cl) y Cristina Echavarría (cechavarría@idrc.org.uy).

MMSD AMÉRICA DEL NORTE

Las actividades de MMSD en América del Norte están a cargo del *Instituto Internacional para el Desarrollo Sustentable* (IISD, International Institute for Sustainable Development), con sede en Winnipeg, Canadá. MMSD AMÉRICA DEL NORTE abarca Canadá, Estados Unidos y México.

Entre las actividades en curso, se incluyen: extender la red de comunidades de interés involucradas, analizar el plan de trabajo, ultimar los detalles de los términos de referencia, iniciar la investigación y explorar alternativas para obtener fondos y apoyo adicionales.

Además, MMSD AMÉRICA DEL NORTE está trabajando en la posibilidad de crear un mecanismo post-MMSD para generar un Diálogo Norteamericano sobre Minería, que tenga carácter periódico. Este Diálogo tendría por finalidad reunir a las comunidades de interés para que intercambien sus visiones sobre temas que vinculan a la minería y la sustentabilidad y generar ideas para perfeccionar las prácticas actuales.

MMSD AMÉRICA DEL NORTE está planificando sus actividades en torno a tres áreas: (a) elaborar un Perfil de Sustentabilidad de la minería en América del Norte, con el fin de describir la naturaleza, del pasado y el presente, del sector de la minería y los minerales a través del lente de la sustentabilidad; (b) reflexionar en torno a los escenarios a futuro con el objetivo de determinar las condiciones a futuro del sector de la minería y los minerales y las comunidades de interés vinculadas a él; y (c) diseñar un test práctico para evaluar la sustentabilidad, y así construir de manera colaborativa un método práctico para evaluar los proyectos presentados y en curso desde la perspectiva de la sustentabilidad.

MMSD AMÉRICA DEL NORTE actualmente está diseñando *Mining Alert*, un informativo de distribución electrónica que reseña reportajes de importancia vinculados a los temas de la sustentabilidad y la minería. Esta iniciativa se concibe como un paso en la elaboración de una publicación referida a minería desde la

perspectiva del desarrollo sustentable. MMSD AMÉRICA DEL NORTE tiene planificado consultar la opinión de los grupos de interés sobre esta iniciativa.

También, está elaborándose un sitio web de MMSD AMÉRICA DEL NORTE. Si desea obtener más información sobre MMSD AMÉRICA DEL NORTE, contáctese con Anthony Hodge, info@iisd.ca o Dirk van Zyl, dvanzyl@mines.unr.edu.

MMSD SUR DEL ÁFRICA

La Universidad de Witwatersrand, con sede en Johannesburgo, Sudáfrica, y el *Consejo para la Investigación Industrial y Científica* (Council for Scientific and Industrial Research), en Stellenbosch, Sudáfrica, son los organismos responsables de las actividades de MMSD en el Sur del África. Este proceso abarca los países miembros de la *Comunidad para el Desarrollo del Sur del África* (SADC, South African Development Community): Angola, Botswana, Congo, Lesotho, Malawi, Mauricio, Mozambique, Namibia, Seychelles, Sudáfrica, Swazilandia, Tanzania, Zambia y Zimbawe.

Están en funcionamiento un Grupo Regional de Trabajo – que coordina las actividades cotidianas del Proyecto – y un Comité Regional Directivo – que supervisa el avance del Grupo Regional de Trabajo.

Entre los meses de septiembre y noviembre del año 2000, MMSD SUR DEL ÁFRICA llevó a cabo amplios procesos de consulta y difusión con grupos de interés, los que culminaron en una reunión con presencia de diversos grupos de interés, en la cual se les instó a que formularan sus proyectos de investigación atendiendo a los temas que se habían considerado prioritarios. Ya se definió el Plan del Proyecto y se delinearon los tópicos de investigación y las actividades de involucramiento de los grupos de interés.

El primer proyecto del programa de investigación de MMSD SUR DEL ÁFRICA tuvo lugar el pasado mes de marzo. El Taller sobre Desarrollo Sustentable tuvo por objetivo llegar a una definición regional y práctica de desarrollo sustentable para el sector de la minería y los minerales en el Sur del África. El resultado de este taller fue el primer borrador del documento de trabajo *Locating The Mining and Minerals Sector Within The Southern African Vision For Sustainable Development*. Este documento actualmente está siendo revisado por una amplia gama de grupos de interés, y es posible canalizar comentarios a través del sitio web y el boletín de MMSD SUR DEL ÁFRICA. El 18 de abril se llevó a cabo un taller de investigación con especialistas en el tema, cuyo objetivo consistía en ultimar los detalles de los contratos con los coordinadores de investigación.

Entre las actuales prioridades de MMSD SUR DEL ÁFRICA se incluyen: concluir las investigaciones encomendadas y supervisar su análisis y culminación; elaborar el documento de trabajo sobre desarrollo sustentable, visto como el apoyo para el marco de acción; reunir fondos adicionales; intensificar las actividades relacionadas con el proceso de consulta a los grupos de interés; y recorrer la región del SADC.

MMSD Sur del África recibió una invitación para asistir a una reunión en abril, en la cual se formulará el nuevo protocolo de minería del SADC. En mayo MMSD Sur del África fue anfitrión de la reunión global del Grupo Garante de MMSD.

MMSD SUR DEL ÁFRICA cuenta con un sitio web (www.mining.wits.ac.za/mmsd.html) y un boletín mensual en el cual se distribuye información actualizada y se ofrecen instancias de participación.

Si desea obtener más información sobre el proceso en el Sur del África, contáctese con Marie Hoadley, Hoadley@egoli.min.wits.ac.za.

OTRAS ACTIVIDADES REGIONALES DE MMSD EN CURSO

China

El sector de la minería y los minerales en China atiende la demanda de un enorme mercado interno y da empleo a millones de trabajadores. Los mercados chinos de metales y minerales figuran entre los más grandes del mundo en términos de producción y consumo. Estos mercados se caracterizan por la presencia de cambios veloces, tanto en términos comerciales como en lo referido a los contextos regulatorio y administrativo.

Entre los temas fundamentales que enfrenta actualmente el sector se incluyen el cierre de yacimientos y los sistemas de gestión ambiental. MMSD está planificando la organización de una serie de reuniones con funcionarios de la *Oficina China de Tierra y Recursos* y la *Agencia China de Protección al Medio Ambiente*. MMSD también espera participar en la próxima reunión del Banco Mundial sobre asuntos de minería, que se desarrollaría a fines de septiembre o principios de octubre en X'ian.

Para obtener más información, contáctese con Bernice Lee, bernice.lee@iied.org.

Europa

Se realizó una reunión inicial para recopilar antecedentes en diciembre del 2000, cuyo objetivo consistió en indagar de qué manera podría trabajar MMSD a nivel regional en Europa. La reunión no pretendía constituirse en un ejercicio formal de consulta para múltiples grupos de interés, sino que, más bien, fue un intento por buscar asesoría de destacadas personalidades con un vasto conocimiento en algunas dimensiones decisivas del ciclo de los minerales en Europa.

En febrero del 2001 se realizó una reunión en Bruselas con miembros de Eurometaux y Euromines. Esta reunión tuvo por objetivo generar una interpretación de las perspectivas que estas organizaciones tienen sobre temas prioritarios, informar a MMSD de las actividades en curso en las cuales Eurometaux y Euromines participan en Europa, y reunir esas perspectivas en torno al aporte que pudiera significar MMSD para las actuales actividades desarrolladas en Europa.

Luego de estas reuniones, se concluyó que en Europa MMSD debiera enfocarse al análisis de:

- temas decisivos que enfrenta el sector, incluyendo el 6° Programa de Acción Ambiental de la CEU, políticas sobre reciclaje, metodologías de evaluación de riesgo y un análisis de la política de la CEU sobre productos químicos;
- los principales impulsores que están detrás del desarrollo en los distintos países de Europa, explorando la dinámica de las iniciativas regulatorias (sobre todo las que influyen en la producción y el uso de los metales); identificando los principales actores o grupos al interior de los gobiernos, la comunidad científica y los grupos ambientalistas, entre otros; y comprendiendo la importancia y el rol que la cabe a la opinión pública;
- los actuales modelos de diálogo y otras iniciativas.

Para obtener más información, contáctese con Libby Wood, libby.wood@iied.org.

Ex-Unión Soviética

MMSD sostuvo cerca de veinte reuniones en Moscú, y en Astana y Almaty, Kazajistán, en el período comprendido entre el 25 de marzo y el 3 de abril del 2001. A dichas reuniones asistieron representantes de diversos grupos de interés que operan en la Federación Rusa, Kazajistán y Kirguizistán: la industria, los gobiernos nacionales y locales, ONG y otras organizaciones de la sociedad civil, e instituciones académicas. Las reuniones fueron exitosas, ya que se generó una gran cantidad de contactos y se recibió mucha información.

Se planteó una cantidad considerable de temas prioritarios, entre los cuales se incluyen: la diversidad de las prioridades regionales emanadas del amplio territorio de la ex-Unión Soviética; la privatización y los incentivos a la inversión extranjera; el fortalecimiento de la infraestructura; el cierre de yacimientos; la pequeña minería; el medio ambiente; y los temas referidos a los legados de la actividad.

Existe una considerable cantidad de piezas de investigación proveniente de diferentes organizaciones. MMSD se encuentra en la actualidad abocado a la localización de las personas y organizaciones que pudieran asumir la tarea de recopilar y sintetizar esta información. MMSD también espera crear un grupo asesor con expertos de diferentes ámbitos para guiar este trabajo de investigación.

Un segundo viaje, a Moscú y Abakan, República de Jakasia, está planificado para principios de junio.

Para obtener más información, contáctese con Ben Sandbrook, ben.sandbrook@iied.org.

OTRAS ACTIVIDADES GLOBALES DE MMSD

Análisis Preliminar de los Resultados de la Encuesta a Empresas que se presentarán en el Seminario de Minería: “Temas Globales sobre Estrategias

Empresariales en Minería y Políticas Gubernamentales”, Dundee, 4 al 8 de junio del 2001

MMSD realizó en conjunto con PricewaterhouseCoopers una encuesta sobre prácticas actuales en la industria, enfocada a un desarrollo más sustentable de esta actividad. Los resultados preliminares de este estudio fueron entregados en el Seminario de Minería organizado por el *Centro de Políticas y Leyes de Minería, Petróleo y Energía* (CEPMLP, Centre for Energy, Petroleum and Mineral Law and Policy) entre el 4 y el 8 de junio del 2001.

La encuesta se envió a 60 de las principales compañías mineras del mundo, con el objetivo de evaluar su interpretación de los temas de la sustentabilidad y el estado actual de las medidas que han tomado para abordar dichos temas.

Con este evento, el CEPMLP pretende generar un foro en el cual connotados profesionales, académicos y expertos del sector de la minería de todo el mundo puedan discutir e intercambiar, de manera informal, ideas relacionadas con los temas actuales más apremiantes del ámbito de la minería. El programa abarca la mayor parte de los temas actuales de la industria, desde la óptica de los distintos grupos de interés de este sector.

En el seminario se abordarán temas regulatorios, legales y de planificación relacionados con la actividad minera e, igualmente, se tratarán inquietudes empresariales, comunitarias y ambientales más específicas referidas a las actividades de la minería y el desarrollo sustentable. También se destinará un día al análisis de temas vinculados con minería en el sector de las ONG.

La novedad del seminario de este año es el Foro sobre “Política y Acción en Minería”, en el cual se abordarán temas referidos a políticas y reformas legales en minería, con especial énfasis en el nuevo Proyecto de Ley de Minerales de Sudáfrica. Mayor información sobre el Seminario de Minería se encuentra disponible en www.dundee.ac.uk/cepmlp/main/html/mining2001.htm.

MMSD Invita a Participar en sus Actividades sobre Biodiversidad: Taller Inicial a efectuarse a fines de Mayo

Mediante las actividades relacionadas con biodiversidad, MMSD busca identificar los principales temas que rodean a la minería en áreas “de valor” por su biodiversidad (i.e. áreas protegidas, Sitios declarados Patrimonio de la Humanidad, ecosistemas sensibles, exóticos o en peligro).

En términos generales, entre estas actividades se incluirá:

- revisar la naturaleza y el alcance de los impactos que tiene la minería en la biodiversidad, incluyendo los impactos secundarios;
- analizar si los beneficios que surgen a raíz de las operaciones mineras son suficientes para justificar los impactos en la biodiversidad y los medios de subsistencia que dependen de ésta;
- determinar si debieran existir áreas en las que no se permita la minería, indicando cuáles serían las razones;

- examinar la efectividad de las estrategias de manejo con impacto reducido, incluyendo los costos y beneficios de estas medidas y sus repercusiones;
- identificar las condiciones necesarias para contar con prácticas proactivas en la industria de los minerales tendientes a proteger y fortalecer la biodiversidad.

Se realizará un taller informal de asesoría a fines de mayo para estimular la formulación de propuestas referidas a estos temas. Además, de este taller se espera que: oriente la recolección de antecedentes y el enfoque de la investigación de MMSD sobre minería y biodiversidad, permita comprender métodos para complementar iniciativas existentes y desarrollar otras sobre la base de éstas, e identifique los próximos pasos, entre los que se incluye la creación de un grupo informal de expertos.

Para obtener más información sobre las actividades de biodiversidad de MMSD, contáctese con Izabella Koziell, izabella.koziell@iied.org.

Breves:

- Los días 22 y 23 de abril MMSD realizó un taller sobre Disponibilidad de Minerales a Largo Plazo en Washington. El debate sobre este importante tema servirá de antecedente para el Borrador del Informe del Proyecto, que se espera para diciembre del 2001. Un borrador de la monografía presentada en dicho taller se encuentra en: http://www.iied.org/mmsd/mmsd_pdfs/lrma_workshop_draft.pdf. Si desea obtener más información sobre esta actividad, por favor, escriba a mmsd@iied.org.

Próximas Actividades:

- Un informe sobre la Reunión del Grupo Garante, la Reunión de los Socios Regionales y el Taller de Involucramiento de Grupos de Interés, que se desarrollaron en Johannesburgo, Sudáfrica, del 4 al 9 de mayo del 2001. También asistirán a estas actividades gerentes generales de importantes compañías mineras.

Si tiene dificultades para acceder a los materiales de MMSD, a través del sitio web u otro modo, por favor, contáctese con nosotros en mmsd@iied.org o por correo a MMSD, 1A Doughty Street, London WC1N 2PN, UK

¿Qué es MMSD?

Iniciado por el Comité Económico Mundial para el Desarrollo Sustentable (WBSCD), MMSD es un proceso independiente de análisis participativo con el objetivo de “*identificar la mejor manera en que la minería y los minerales puedan contribuir a la transición global hacia el desarrollo sustentable*”.

MMSD es un proyecto de dos años de duración, y está diseñado para producir resultados concretos durante dicho período, y para crear estructuras que puedan sostenerse de aquí en adelante. Un producto fundamental será el Informe Final del Proyecto, el cual será presentado en borrador a fines del año 2001.

Le invitamos a participar

MMSD es una iniciativa ambiciosa, cuyo éxito depende del involucramiento activo de la sociedad civil, la empresa, los gobiernos, la comunidad científica, entre muchos otros actores. Si usted desea recibir copias de números anteriores o próximos del Boletín del Proyecto, o tiene alguna otra consulta, por favor contáctese con nosotros en:

mmsd@iied.org

Si usted desea que se elimine de la lista de correo de nuestro Boletín Informativo, por favor, escribanos a mmsd@iied.org.